

## Sifel France sans frontières

14, 15 et 16 mars 2006: trois jours pour se rencontrer, pour prospecter, faire des affaires, préparer l'avenir de la filière fruits et légumes et pour s'ouvrir à l'international!



En bref, Sifel France favorise les opportunités dans le cadre international, qui constitue désormais le «terrain de jeu» de tout opérateur économique.

**Le partenariat avec Interco Aquitaine, agence régionale de coopération internationale,**

### Professionnalisme, proximité, réalisme économique!

La 27<sup>e</sup> édition de Sifel France mise sur les valeurs originales des salons professionnels, valeurs plébiscitées par des exposants qui reconnaissent aux salons des qualités inégalées «pour montrer et valoriser leurs produits, prospecter, développer leur notoriété, vendre et rencontrer leurs clients».

### Sifel France 2006 poursuit sa mission d'accompagnement de la filière pour des techniques novatrices et inédites

Ainsi, le «Pôle Environnement» présente des solutions énergie, cultures biologiques, gestion de l'eau. Cette thématique de l'eau sera d'ailleurs développée au cours de conférences spécifiques.

### Sifel France 2006 se veut sans frontières!

La manifestation prend en compte la nouvelle donne que constitue «la mondialisation des échanges». Il ne s'agit plus de se replier dans une attitude autarcique. Pour continuer d'exister, il faut accepter de rencontrer l'autre, de le connaître et de créer un véritable champ relationnel.

**débouche sur un élargissement du nombre des délégations présentes sur le salon.**

Les entreprises européennes qui le souhaitent pourront participer à des rendez-vous d'affaires avec des ressortissants originaires d'Amérique latine, mais aussi de Chine, des pays de l'Est, ou d'Afrique du Nord...

**D'autre part, Sifel France, référence des filières fruits et légumes françaises, européennes et internationale, exporte sa notoriété et son savoir-faire hors de ses frontières:**

- Du 8 au 11 décembre 2005 s'est tenue à Agadir la troisième édition de Sifel Maroc, manifestation unique en son genre qui rassemble les professionnels du secteur en Afrique du Nord, mais intéresse également des exposants et visiteurs européens prospectant sur les marchés nouveaux des pays en voie de développement.
- A l'Est, du nouveau! Avec l'entrée de dix nouveaux Etats dans l'Union européenne, des perspectives inédites de transfert de technologie et de commercialisation se profilent à l'horizon. Sifel se doit d'être l'un des vecteurs de ces échanges naissants. C'est ainsi que le premier millésime de Sifel Pologne se tiendra à Varsovie du 13 au 15 février 2006.

#### Renseignements:

Elisabeth Uminski, tél. 0033 553 77 84 24,  
fax 0033 5 53 68 04 70, mobile 0033 689 49 43 42,  
e-mail [elisabeth.uminiski@lot-et-garonne.chambagri.fr](mailto:elisabeth.uminiski@lot-et-garonne.chambagri.fr)



**AGROVINA**  
Martigny  
Stand 159  
24-27 janvier  
2006

## Série REX

**LES SPÉCIALISTES DU VIGNOBLE  
ET DE L'ARBORICULTURE**

- 7 modèles de 58 à 100 ch
- Inverseur sous charge
- Transmission 3 x 5 + Powerfive
- Version arceau ou cabine

**Samuel Stauffer & Cie – 1607 Les Thioleyres**  
Tél. 021 908 06 00 Fax 021 908 06 01  
info@stauffer-cie.ch www.stauffer-cie.ch



## PÉPINIÈRES VITICOLES

**PAUL-MAURICE BURRIN**  
ROUTE DE BESSONI 2  
1955 SAINT-PIERRE-DE-CLAGES  
TÉL. 027 306 15 81  
FAX 027 306 15 50  
NATEL 079 220 77 13

Sélection Valais

# Voilà...

Vous avez lu ce petit mot, c'est bien la preuve que la publicité est remarquée dans notre revue, même sur un petit format!

Renseignements: **PRAGMATIC SA**  
Avenue Saint-Paul 9 – CH-1223 COLOGNY  
Tél. 022 736 68 06 – Fax 022 786 04 23